

Lago Welcomes Employees' Families Through Family Tours



TRIAL TOUR: Members of the Public Relations Committee and Public Relations Department staff and their wives took part in a test run of the Family Tour Program. The trial tour was conducted to discover in advance any difficulties or problems that might prevent the family tours from being completely successful.

PASEO PA PRUEBA: Miembronan di Public Relations Committee y Public Relations Department y nan esposa a participa den un prueba di e Programa di Paseo pa Familianan. E paseo como prueba a worde haci pa descubri en adelante cualkier dificultad of problema cu por preveni e paseo di familianan di hira un exito rotunda.



GRAND OPENING: Friday, Nov. 14, the Reception Center at the Main Gate was officially opened by O. S. Mingus, general manager, in his address of welcome to Lago families. Gathered together for the opening were members of the Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, Special Problems Advisory Committee, and Management.

HABRIMIENTO OFICIAL: Diahierna, 14 di November, Centro di Recepcion na Porta Mayor a worde habri oficialmente door di O. S. Mingus, gerente general, den su adres di bienvenida na familianan di Lago. Reuni hunto pa e apertura tahata miembronan di Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, Special Problems Advisory Committee, y Directiva.

Aruba Esso News

VOL. 13 No. 24

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

November 21, 1952

Candidatonan Nombra pa Eleccion di LEC

Ocha candidato a worde nombra como candidato pa eleccion di LEC cu lo tuma lugar dia 10, 11 y 12 di December. Manera a worde anuncia door di Comité Nominativo, dos nombracion y seis nacional a worde nombra.

E no-nacionalnan ta Sydney E. Howard di Training Division, Relaciones Industrial, y Joseph A. Butts di Mechanical Department, Administracion Nacionalnan ta Zacharias E. De Kort di Light Oils Finishing; Johan H. Nunes di Utilities; Frits E. Maduro di Mechanical Department, Administration; Frederick Ritveld di Cracking, y Hose L. H. Engelen di Catalytic & Light Ends. E nombrenan a worde anuncia pa Bertie I. Viapree, presidente di Comité Nominativo Nacional y Simeon Tromp, presidente di e Comité Nominativo Nacional.

Candidatonan adicional por laga inclui nan number ariba papelnan di vota pa proximo eleccion presentando un peticion por escrito cu firma y number corecto di ficha di a lo menos 100 votador eligible den grupa di nacionalidad di e peticionista mes na Comité Nominativo. E peticion mester worde presentá na e grupo nominativo concerná (nacional of no-nacional) pa mas tardá, Diahuebes, November 25.

Promotions Made In Mechanical, Marine Departments

Promotions in the Mechanical and Marine Departments affecting three men were announced effective Nov. 1. Promoted in the Mechanical Department to the respective positions of assistant zone supervisor and zone foreman, pipe were William K. Donohue and Hale M. Honey. Martin L. Brennan of the Marine Department was promoted to the position of division head, Haulage Coordination.

Mr. Donohue has been with the Company seven years, all spent in

(Continued on page 3)

Martin Re-elected Sport Park Board Chairman

Robert E. A. Martin was re-elected chairman of the Lago Sport Park Board at the group's turnover meeting Thursday, Nov. 13. Hugo de Vries was re-elected vice-chairman and Damiaa Tromp was elected secretary.

The remaining members of the Board are Jose M. La Cruz, Maximo D. Kock, Herman S. Figueira, C. A. Brown, Mateo Reyes, Juan Briezen, and Andries Geerman.

Belot Refinery Man Instructed in Job Training Procedures

Orlanda Pita, process job trainer at the Belot Refinery of the Standard Oil Company (N.J.) in Cuba, recently completed five weeks of training at Lago in procedures used here for training employees. During his stay here he was assigned to job trainers in the Process Department.

The various job trainers instructed Mr. Pita in the procedures and material used in job training at Lago. With the material gathered during his stay here, Mr. Pita will set up similar job training programs at the Cuba refinery. Mr. Pita visited Lago's many refining units and operators' duties to familiarize himself with operations here.

Mr. Pita's five-week stay at Lago was arranged through Neil Griffin, superintendent of the Belot Refinery, and brother of Frank Griffin, Lago general superintendent. Some of the units that Mr. Pita studied were non-reconstructed Combination Units, reconstructed Combination Units, Viscosity Breaker Units, Gas Oil Cracking Unit, Central Pump House, No. 11 Crude Still and No. 10 Vacuum Atmospheric Crude Unit.

He observed classroom training in Receiving and Shipping, Catalytic and Light Ends and Utilities. Along with job training classes he observed on-the-unit training methods. (See picture on page 3.)

School di Ofishi Ta Cuminza Programa Di Landamento

Programa di enseñanza di School di Ofishi di Lago a worde expandi pa duna e discipulonan tur ventaha posible ora nan ocupa nan puestonan respectivo den refinaria. E siman aki un programa nobo di landamento a worde inaugura cu e discipulonan di promer anja.

E programa nobo ta conecta cu salud, educacion fisico, y instruccion di salba bida cu ta un parti di estudio di e muchanan. Ademas di sinja landa, e muchanan lo sinja principianan elementario di salbamento di bida. Nan lo sinja com nan mester landa hon y prepara esnan cu despues lo traha den Marine Department y rond di awa. Ta e opinion tambe cu landamento lo desaroya manipulacion coordinada di braza y mannan cual lo ta di gran valor pa e muchanan den trahamento cu hermentnan.

Cada mucha lo haya dos ora di instruccion cada siman durante seis luna. Majoria di e clasenan lo ta landando y practica na Sea Grape Grove Beach. Tambe nan lo haya instruccion den klas pa medio di pelicula. Tres instructor lo guia e programa di landamento. Actualmente muchanan di promer anja ta tumando e curso, pero ta worde spera cu e programa por worde expandi mas despues.

Ora di Oficinanan Di Gobierno

Pa conveniencia di nos emplantanan, ora di oficinanan di Gobierno tanto na Oranjestad como na San Nicolas ta indicá aki bao.

Tur oranan di oficina na Oranjestad cu excepcion di Ontvangerskantoor ta for di 8 a.m. pa 12 merdia y for di 1:30 p.m. te 4:30 p.m. di Dialuna te Diahierna. Diasabra mainta Oficinan di Gobierno na Oranjestad ta habri for di 8 a.m. te 12:30 a.m. Ontvangerskantoor na Oranjestad ta habri for di 8 a.m. te 12 merdia y for di 1:30 p.m. te 3:30 p.m. di Dialuna te Diahierna. Diasabra mainta, Ontvangerskantoor ta habri for di

(Continued on page 4)

New Reception Center Opens; Family Tours Start Dec. 1

Members of the Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, and Special Problems Advisory Committee joined with management representatives Friday, Nov. 14 in the formal dedication of Lago's new Reception Center at the main entrance of the refinery. The opening of the Reception Center marks the beginning of a program whereby Lago families will have the opportunity to see where their husbands, fathers, brothers, and sons work.

O. S. Mingus, Lago's general manager, opened the brief but impressive ceremonies with a welcome not just to the gathered guests, but to all the families of Lago. "Every employee will be host to our visiting families," Mr. Mingus continued stating: "I am saying welcome to all our families, not to just those of us who are gathered here today. We are very proud for our families and friends to visit our work home."

Following Mr. Mingus' introductory welcome, Manager of Public Relations B. Teagle explained the object of the family tours to the guests. He explained that the tours will give the "employees' families a chance to see where the employee works, the conditions under which he works, to meet the people with whom he works, and to learn more about Lago. "We hope the tour will be a pleasant experience for the family and that this in itself will give pleasure to our employees. We also hope to get to know our employees and their families better through these visits which should result in a better mutual understanding and appreciation of each others' problems," Mr. Teagle said.

Upon completion of his address, Mr. Teagle introduced Henry Nassy, coordinator of the tours, who, in turn, presented Bennett Rombouts and Severiano Luydens, the two tour leaders. Mr. Rombouts is formerly of the Training Division while Mr. Luydens worked in the Cracking Plant and is best known for his many years of service on the Lago Employee Council.

Initial Tours

Four tours were conducted this week. Members of the Lago Employee Council and the Special Problems Advisory Committee and their wives joined for one tour; Foreign Staff Advisory Committee members and their wives made up another tour, and the District Representatives and their wives were divided into two groups for two additional tours. Prior to the formal tours and the opening of the Reception Center, members of the Public Relations Committee and the Public Relations Department staff and their wives took part in a trial tour. The test run was conducted to discover in advance any problems that might lessen the interest, comfort, or convenience for the employees' families when they start their tours Dec. 1.

The Reception Center will be used as the starting and finishing points of the tours. At the Reception Center

before the tour, guests will hear an introductory talk and will have time to see photographs, models, and other informative displays of the oil business. Following the tour they will return to the Center for refreshments. Presentation of souvenirs and an illustrated folder will round out the visit. The inside of the Reception Center is cheerful and bright. Over the soft drink bar in the rear of the Center is a mural of the refinery scene. One wall is adorned with a panel of 10 colorful drawings showing where oil comes from, how it is removed from Mother Earth, how it is refined and transportation to its many, many markets throughout the world. The opposite wall has a panel of 10 photographs depicting the many areas where oil comes from and two of its many uses.

A bus will transport the visitors through the plant. The tour leaders will accompany the guests as they cover the main parts of the refinery and make a number of stops at departments. All along the way, the two tour leaders will point out the many units that make up Lago's extensive operations. In addition to the regular stops, whenever it is possible a visit will also be paid to the department where the husbands of most of the group work.

Tour Schedule

Present plans call for morning and afternoon tours lasting about two and a half hours, including a half-hour the Reception Center before and after the tours. Explanatory talks at the Reception Center and along the tour route will be in Papiamentu, English or Dutch, according to the preference of the group making the trip. Tours will be arranged several weeks in advance through a system of cards sent out to employees. On these cards, the employees will give the names and ages of family members who want to visit the plant (lower age limit on visitors will be 12) and their language preference. From the language information supplied, tour groups of approximately 50 will be made up accordingly.

When employees have filled in the requested information, they will return the cards to the Public Relations Department office where groupings by division, number, and language preference will be made. A card will then be returned to each employee giving the day and hour his family is invited. Employees themselves will be

(Continued on page 2)

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

Meet Your Tour Leaders



TOUR LEADERS: One of the highlights of the opening ceremonies of the Reception Center was the introduction of the tour leaders. Shown being introduced to the assembled guests by Henry Nassy, coordinator of the tours, are Severiano Luydens, left, and Bennett Rombouts, right.

GUIANAN DI PASEO: Un di e sucesonan mas importante di e ceremonia di apertura di e Centro di Recepcion tabata introduccion di e dos guianan di paseo. Ariba e retrato nos ta mira ora Henry Nassy, coordinador di e paseonan, ta introduci Severiano Luydens, banda robes, y Bennett Rombouts, banda drechi, na e bishitantenan cu a reuni hunto.

Bonus pa Costo di Bida ta Cambia

Durante un reunion conjunto special dia 15 di November, Lago Employee Council y Representantenan di Compania a repasa resultado di e estudio pa costo di bida cu a worde haci cu entrada di dia 1 di November.

E estudio a indica un aumento den index di costo di bida for di 101.243 pa 101.567. Di acuerdo cu resultado di e estudio, un bonus di 1.567 por ciento pa costo di bida lo worde pagá cu entrada di dia 1 di December na tur empleadonan permanente regular y di staff. E bonus aki lo worde pagá ariba ganashi total di cada empleado regular y di staff durante lunanan di December 1952, Januari y Februari 1953.

NEW ARRIVALS

- November 1**
 PYLE, Walter A. - M. & C. Welding: A son, Ernie Esmond.
 COWIE, Edward M. - Esso Dining Hall: A son, Philmore Anthony.
- November 2**
 GUY, Joseph A. - Cat. & Light Ends: A son, Dennis Fulton.
 JOHN, Ursula - Port Steward: A daughter, Janet Ursula.
 DIRKSEN, Lourens - Shipyard: A daughter, Enchridi Terese.
 PELLEGRI, Alejandro N. - L.O.F.: A daughter, Rose Ellen Marie.
- November 3**
 GEERMAN, Dominico - Rec. & Shipping: A daughter, Vera Sylvia.
- November 4**
 LEWIS, Ambrose L. - M. & C. Electrical: A son, Michael Ambrose.
 PETERSON, Benjamin M. - Acid & Eddeleanu: A daughter.
- November 5**
 THOMAS, Eusebio C. - Esso Trans. Co.: A son, Hubert Marlin.
 LACLE, Pedro A. - M. & C. Machine: A son, Carlos Martinus.
 BURGOS, Vincent A. - Shipyard: A daughter, Arnoldia Maria.
- November 6**
 HERNANDEZ, Stefano O. - T.S.D.-E.L.G.: A daughter, Dalila Coromoto.
 GEERMAN, Dominico - Cracking Plant: A son.
 RAS, Agustin - T.S.D.-Lak 1: A daughter.
- November 7**
 COOMBS, Clifford W. - Esso Dining Hall: A daughter, Synthia Norma.
- November 9**
 PATERSON, Patrick - Storehouse: A son, Gordon Bridgewater Glenn.
 WILLIAMS, Denion - Colony Commissary: A daughter, Hulma Udora.
 BABIAN, Candido - M. & C. Welding: A daughter, Mariska.
 DE PALM, Anselmo H. N. - Medical: A daughter, Norma Jeanette.
- November 10**
 BOMBA, Mario B. - M. & C. Welding: A son, Wilfred Avelino.
 WERLEMAN, Luis - M. & C. Garage: A son, Andres Evalino.
 FIGARO, Leonardo - M. & C. Boiler: Twin sons, Andres & Martin.
- November 11**
 MAIBRO, Camelarro J. - M. & C. Foundry: A son, Rosario Joseph.
 DE CUBA, Johannes E. - Colony Maintenance: A son.
 LOOPSTOK, Juan M. - M. & C. Welding: A daughter, Mena Francisca.

Nom. Committee Names Eight Men For LEC Election

Eight men have been nominated as candidates for the Dec. 10, 11, and 12 Lago, Employee Council election. As announced by the Nominating Committee, two non-nationals and six nationals were nominated.

The non-nationals are Sydney E. Howard of the Training Division, Industrial Relations, and Joseph A. Butts of the Mechanical Department, Administration. The nationals are Zacharias E. De Kort of Light Oils Finishing; Julio Boom of Light Oils Finishing; Johan H. Nunes of Utilities; Frits E. Maduro of the Mechanical Department, Administration; Frederick (Boy) Ritveld of Cracking, and Hose L. H. Engelen of Catalytic and Light Ends. The names were announced by Bertie I. Viapree, chairman of the Non-National Nominating Committee and Simeon Tromp, chairman of the National Nominating Committee.

Additional candidates may have their names entered on the ballots of the forthcoming election by presenting a written petition bearing the signatures and correct payroll numbers of at least 100 eligible voters in the petitioner's own nationality group to the Nominating Committee.

The petition must be presented to the nominating group concerned (national or non-national) by Tuesday, Nov. 25.

E. Walsko, Former Lagoite, Retires

Ernest (Jake) Walsko, former properties accountant in the Accounting Department at Lago, retired Nov. 1 after completing a period of loaned service with Standard Vacuum Oil Company in Indonesia.

Mr. Walsko started with Lago as a clerk in the Accounting Department in March, 1929. He was promoted to senior clerk in January, 1934, and later became division chief clerk — Property Records, and section head II, Construction and Property Records before he assumed the position of properties accountant.

He was loaned to Stan-Vac in Indonesia in December, 1949. His loan period ended Nov. 1, 1952, the date of his retirement. He retired with service of 23 years and 4 months. Lagoites will remember Jake as one of the most avid and enthusiastic softball and handball players during the Thirties, as well as a great horse-shoe and cribbage man.

Paseo pa Familianan ta Cuminza Dia 1 di December

Miembronan di Lago Employee Council, Foreign Staff Employees Council, y Special Problems Advisory Committee a participa hunto cu representantenan di directiva den habrimiento oficial di Centro di Recepcion nobo di Lago na Porta Mayor di refinaria, Diabierna 14 di November. Habrimiento di e Centro di Recepcion di marca principio di un programa segun cual familia di empleadonan di Lago lo tin oportunidad pa mira unda nan esposo, tata, ruman y yiunan ta traha.

O. S. Mingus, gerente general di Lago, a habri e ceremonia cortico pero impresionante cu un palabra di bienvenida no solamente pa e bishitantenan reuni hunto, pero na tur familiaran di Lago. "Cada empleado lo ta huesped pa nos familiaran bishitante," Sr. Mingus a signia bishando: "Mi ta duna bienvenida na tur nos familiaran, no solamente na esnan cu ta reuni aki awor. Nos ta masha orguyoso pa nos familia bin bishita e lugar unda nos ta traha."

Despues di e bishitante introductorio di Sr. Mingus, Director di Relaciones Publico R. Teagle a splica obheto di e paseonan na bishitantenan. El a splica cu e paseonan lo duna familia di empleadonan un oportunidad pa mira unda empleadonan ta traha, e condicionnan bao di cual nan ta traha, contra e hendeenan cu kende nan ta traha, y pa sinja mas tocante Lago. "Nos ta spera cu e paseonan lo ta un experiencia agradable pa familia di empleadonan y cu esaki solamente lo ta un placer pa empleadonan mes. Nos ta spera tambe di sinja conoe nos empleadonan y nan familiaran mehor pa medio di e bishitantenan loka lo resulta den un mehor entendimiento mutuo y aprecio pa problema di cada uno," asina Sr. Teagle a bisa.

Despues di completacion di su discurso, Sr. Teagle a introduci Sr. Nassy, coordinador di e paseonan, kende, na su turno, a presenta Bennett Rombouts y Severiano Luydens, e dos guianan. Antes Sr. Rombouts tabata traha na Training Division mientras Sr. Luydens tabata traha den Cracking Plant y ta mehor conocí pa su cantidad di anjanan di servicio den Lago Employee Council.

Cuatro paseonan a worde haci e siman aki. Miembronan di Lago Employee Council y Special Problems Advisory Committee y nan esposan a participa den un paseo; miembronan di Foreign Staff Advisory Committee y nan esposan a forma un otro grupo, y e Representantenan di Distrito cu nan esposan a worde parti den dos grupo pa dos paseo adicional. Promer cu e paseonan formal y habrimiento di e Centro di Recepcion, miembronan di Comité di Relaciones Publico y personal di Departamento di Relaciones Publico y nan esposan a participa den un paseo experimental. E paseo como prueba a worde haci pa descubri di antemano cuakier problema cu lo por reduci interes, confortabilidad, of conveniencia di familia di empleadonan ora nan cuminza e paseonan dia 1 di December.

E Centro di Recepcion lo worde usá como punto di salida y punto final di e paseonan. Paseo di Recepcion promer cu e paseo bishitante lo tende un comentario inicial y nan lo tin tempo pa mira retrato, modelo, y otro exhibicionnan informativo tocante industria petrolero. Despues di e paseo nan lo bolbe na e Centro pa tuma refresco. Presentacion di souvenirs y un folder ilustrá lo completa e bishita. Banda paden di Centro di Recepcion ta haci un impresion agradable. Na muraya di e soda bar banda patras di e Centro tin un mural di ensena di refinaria. Un muraya ta dorná cu un plachi di diez pintura di color munstrando di unda azeta ta bini, com nan ta sake'e for di den terra, com ta refine, y com ta transporte hiba pa su mercadonan inumero den henter mundo. E muraya na otro banda tin un plachi di 10 retrato ilustrando e cantidad di areanan for di unda azeta ta bini y su cantidad di usonan.

Un bus lo transporta bishitantenan door di planta. Guianan di paseo lo acompaña e bishitantenan mientras nan ta cubri partinan principal di refinaria y ta para na algun departamento. Durante henter camina, e dos guianan lo indica e cantidad di plantanan cu ta forma operacion extensivo di Lago. En adicjon na e paradanan oficial, ki ora cu ta posible un

Recently Married

Mario L. Gomez of Receiving and Shipping — Docks was married to Dora Margaretta Hidalgo Oct. 8 at Santa Cruz Church in Noord. Following the ceremony a reception was held at the home of the bride's parents in Noord.

Vocational School Starts Student Swimming Program

The curriculum of the Lago Vocational School has been further expanded to give its students every possible advantage when they take their respective places in the refinery. This week a new swimming program was inaugurated with the first year students.

The new program is tied in with the health, physical education, and life saving instruction that is part of the boys' study. In addition to learning to swim, the boys will also be taught elementary life saving. They will learn how to swim safely and thereby prepare those who later will work in the Marine Department and around water. It is also felt that swimming will develop coordinated manipulation of the hands and arms which will be of great value to the boys in working with tools as craftsmen.

Each boy will receive two hours instruction a week for six months. The majority of the classes will be swimming and practice at Sea Grape Grove Beach. There will also be classroom instruction with the use of films. Three instructors will closely supervise the swimming instruction. At present the first year boys are taking the course, but it is hoped to expand the program at a later date.

St. Martinite Gets Boats For Islands Service

L. R. Scott, well-known St. Martin contractor, businessman, and Esso agent, who was a visitor here in September, assisted at the launching of his newly-built motor launch "Ailsa" last month. This news comes from the St. Martin weekly newspaper "Herald" published in Curaçao.

Built on the French side, the boat was moved to Philipsburg three days after the launching, where it was met with proper ceremony by the Lt. Governor.

The "Ailsa," which will be used for traffic with neighboring islands as well as for ferrying passengers and freight ashore at Philipsburg, has a speed of ten knots and accommodates 20 passengers.

N. B. Stahre, Chief Designer, Retires

Nils B. Stahre of the Technical Service Department, who for the past four years served as chief designer, left Lago Nov. 8 on retirement. Mr. Stahre's complete Lago career was in TSD.

He started in April, 1938, as a draftsman I. In February, 1940, and August, 1944, he was promoted to Group Head — Designing, and Group Head — Designing and Drafting, respectively. He later became Group Head A — Designing, Drafting, and Field Engineering. In March, 1948, he became chief designer, the position he held at the time of his retirement.

bishita lo worde haci tambe na e departamento unda esposan di mayoria di e grupo ta traha.

Arreglo di Paseonan

Segun oranan actual lo tin un paseo den oranan di tramerdia y cada uno lo dura mas of menos dos ora y mita, incluyendo un ora den Centro di Recepcion promer y despues di e paseonan. Comentarionan di splicacion na Centro di Recepcion y durante e paseo lo ta na Papiamento, Ingles, of Holandes, segun preferencia di e grupo cu ta participa den e paseo. E paseonan lo worde arreglá varios siman en adelante pa medio di un sistema di carhi cu ta worde mandá pa empleadonan. Ariba e carhinan aki nan mester yena number y edad di nan miembronan di familia cu ta desea di bishita refinaria (minimo edad pa bishitantenan lo ta 12), y tambe mester indica ariba cual idioma nan ta prefera. For di e informacion tocante idioma, gruponan di mas of menos 50 hende lo worde formá di acuerdo.

Ora empleadonan caha di yena e informacion suplicá, nan mester debulbe e carhinan na Departamento di Relaciones Publico na unda grupacion segun division, cantidad, y preferencia di idioma lo worde haci. Un carhi lo worde debulbe despues na cada empleado munstrand e fecha y ora ariba cual su familia ta keda invitá. Empleadonan mes tambe por bini hunto cu nan familia si e paseo pa nan familia ta cu durante nan vacation of ariba e dia cu regularmente nan ta liber, of den caso di trahadornan di warda, na ora cu nan ta liber di warda.

La cantidad di e familiaran cu ta bishita Lago, lo ta nan promer vista di acerca ariba towers, forno, y un labirinto di linea di tubo y edificio di Lago. Cantidad di e familiaran di Lago — formando casi mita di henter poblacion di Aruba — lo tin e oportunidad adicional pa mira unda e "ganador di pam" di nan familia ta traha.

Reception Center

(Continued from page 1)

able to accompany their families if the scheduled tour falls during their vacation or regular day off, or in the case of shift men, at a time when they are off shift.

For many of the families visiting Lago, it will be their first close look at the towers, furnaces, and mazes of pipelines and buildings of Lago. Many of the Lago families — who make up nearly half of Aruba's population — will have the extra opportunity to see where the "breadwinner" of the family works.



LONG RULE: Nils B. Stahre of TSD will have little trouble computing figures during the days of his retirement thanks to the giant size slide rule presented to him at his retirement party. Involved in the problem shown are, left to right, J. Dowling, W. B. Cundiff, Mr. Stahre, S. Sery and J. Opydke.

SLIDE RULE GRANDI: Nils B. Stahre di TSD lo tin poco dificultad computando cifranan awor cu e laga servicio di Lago gracias na e slide rule gigantesco cu el a recibi regalo na ocasion di su retiro. Involvi den e problema munstrá ta, di robes pa drechi, J. Dowling, W. B. Cundiff, Sr. Stahre, S. Sery y J. Opydke.

Some Sunday Afternoon...

Try Catching A 30-Pound Conger Eel

Some pleasant Sunday afternoon when the surf is inviting and you have nothing better to do, try catching a Conger eel. Better yet, try catching one that is about five feet long and weighs in the neighborhood of 30 pounds. If your hunt is successful, your exercise for that particular afternoon will be more than you bargained for to say nothing of an experience you will long remember.

And just to keep it sporting, your engagement with Mr. Conger Eel should take place at a depth of 10 feet. Your only weapon is a steel spear with the pointed barb worn off. Before you set out on such a mission, however, Constable B. Zijlstra of the Lago Brigade can give you first hand information on what takes place during such a battle. He knows, he caught one — not as a sporting venture, though, it was a matter of defense. Here's his story: "Never again. The further I can stay away from these things, the better I will like it. Spearing the Conger eel was not planned, I had to do it because I was so scared I didn't know what else to do. It all came about a couple of Sundays ago while I was hunting lobster at Sea Grape Grove Beach. I was in water about 10 feet deep when I spotted a nice sized lobster half under a rock. I went down to the bottom and reached under the rock for the lobster. That was about as far as I got in my pursuit of the lobster, for at the very instant I put my hand near the rock out shot this monstrous eel. Spurred on by fright, I grabbed my spear from my left hand and plunged it in the direction of his head.

The Battle

It was a frantic, hopeful thrust. Fortunately, it was a true blow and the spear pierced his head. I had the eel impaled. I pushed desperately down on the spear to hold him as he thrashed violently around with tremendous strength. My arms ached from the strain of holding the eel down; my lungs were bursting for air. Finally I had to let go. I shot to the surface, gasped for air, and returned to the scene of the battle.

I had to go down again because I was afraid to leave. All sorts of thoughts raced through my mind. Suppose I made a mad dash for shore and he freed himself from my spear, then what? He would be after me in a minute and I would be defenseless. I faced an adversary in his habitat, not my own.

When I reached the bottom again, the water swirled with action. It was muddy and bloody and the only thing I could see was the very top of my

SEA MONSTER: Constable B. Zijlstra of the Lago Brigade holds the 30-pound Conger eel he speared at Sea Grape Grove beach. Constable Zijlstra's catch was not the result of sport, but a case of self-protection. The eel attacked the Government policeman while he was fishing for lobster.

MONSTRUO DI LAMAR: Constable B. Zijlstra di Brigada di Poliz na Lago ta tene e congla di 30 liher cu el a harpuná na Sea Grape Grove Beach. Constable Zijlstra no a mata e hestia pa sport, sino pa su propio defensa. E congla a ataca e poliz di Gobierno mientras el tahala sambuya kreef.

spear. I grabbed it and hung on. It was still through the eel because I could feel his tremendous tugs to free himself. I didn't dare move the spear. The barb was worn off the tip and I knew it would pull out if I moved it at all. Finally after about 10 minutes and after frequent trips to the surface for air, the water cleared. There was the eel, the spear still in his head, his long ugly, heavy body resting on the sea floor. He looked dead.

Return Engagement

I pulled the spear out. That was a mistake, he was very much alive. The minute the spear left his head, he attacked again. The viciousness of the eel's attack is almost unbelievable. He shot at the spear as I rammed it in the direction of his mouth. He snapped at the steel rod with raging fury. The power of his jaws was such that I was able to hear the ping of his teeth as they clamped down on the spear.

In desperation I rammed the spear into his head continuously. My draining energy at this point was uplifted by fright and fright alone. I knew I had to kill him or I would suffer. Finally the shower of blows and pierces I had inflicted on him took their toll. His actions gradually became less violent until he lay still — dead.



Government Office Hours Listed

For the convenience of our employees, Government office hours in both Oranjestad and San Nicholas are listed below.

All Government office hours in Oranjestad with the exception of the Tax Collector's office are from 8 a.m. to 12 noon and from 1:30 p.m. to 4:30 p.m. Monday through Friday. Saturday morning the Oranjestad Government offices are open from 8 a.m. to 12:30 p.m.

The Tax Collector's office in Oranjestad is open from 8 a.m. to 12 noon and from 1:30 p.m. to 3:30 p.m. Monday through Friday. Saturday morning, the Tax Collector's office is open from 8 a.m. to 11:30 a.m.

There are branches of the Census, Tax, and Water offices located in San Nicholas. The Census office is open from 8:45 a.m. to 12 noon Monday through Friday. This office is not open in the afternoon or on Saturday. The Tax Collector's office is open mornings only from 8:45 a.m. to 12 noon Monday through Friday. On Saturday it is open from 8:45 a.m. to 11 a.m. The Water office is open from 8 a.m. to 12 noon and from 1:30 p.m. to 4:30 p.m. Monday through Friday. Saturday's hours are from 8 a.m. to 12:30 p.m.



Sr. Scott a Obtene Boto Pa Servicio Insular

L. B. Scott prominente comerciante, contratista, y agente di Esso na St. Maarten, kende a bishita Aruba na September, a asisti luna pasá na inauguracion di su boto motor "Ailsa". E noticia aki ta bini for di e semanario di St. Maarten, "The Herald" cu ta worde publicá na Curaçao.

Trahá ariba e parti Frances, e boto a worde hibá Philipsburg tres dia despues di lanchamento na awa, unda e boto a worde recibí cu ceremonia propio door di teniente gobernador. "Ailsa," eual lo worde usá pa trafico entre e islanan vecino y tambe pa carga pasahero y carga trece tera na Philipsburg, tin un velocidad di diez milla y por acomoda 20 pasahero.

Rodolfo Berg, 82, Former Lagoite Dies

Rodolfo Berg died Nov. 2 at his home in Oranjestad. Mr. Berg, a former Lago employee, worked in the Marine Department until 1939. He was 82. Survivors include his wife; four sons, Obdulio and Nicolas, both of the Shipyard; Adrian of the Carpenter Shop, and Francisco of the Marine Department, and three sisters.

Martin Re-eligi Como Presidente di Junta Di Lago Sport Park

Robert E. A. Martin a worde re-eligi como presidente di Junta di Lago Sport Park durante reunion di cambio di e grupo, Diahuebes, 13 di November. Hugo de Vries a worde re-eligi como vice presidente y Damian Tromp a worde eligi como secretario.

E otro miembronan di e Junta ta Jose M. La Cruz, Maximo D. Koek, Herman S. Figueira, C. A. Brown, Mateo Reyes, Juan Briezen, y Andries Geerman.

Promotions Announced

(Continued from page 1)

the Mechanical Department. He started as a subforeman — Labor in Nov.



H. M. Donghus W. K. Honey

1945. He was later promoted to zone foreman — Concrete in August, 1946. He later became zone foreman and then assistant general foreman acting, of the Mason and Insulators prior to his recent promotion.

Mr. Honey started as a subforeman — Pipe, field, in December, 1948, with previous non-credited service. He served as rotating night foreman, acting, in the Mechanical Department, Administration. Before his recent promotion he was zone foreman, Pipe.



M. L. Brennan

Mr. Brennan has over 10 years' service in the Marine Department. He started with Lago as a ship operator — Lake Tankers in February, 1947. He was promoted to ship operator in June, 1949. Mr. Brennan also held the position of shift supervisor, acting, and Marine assistant A before his Nov. 1 promotion.

Mr. Brennan has service with Standard Oil Company (N.J.) at Bayonne and the Canal Zone from May, 1941 to January, 1947.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

- | | |
|-------------------------|--------------|
| Andres Romero | Marine Dept. |
| Louis Koolman | Boiler |
| Christoffel W. Thielman | Yard |
| Jacinto Vries | Pipe |
| Austin S. Elscow | Machinist |
| Jacobo Boekhoudt | Welding |
| Roman Croes | Laboratory I |
| Lambert Wever | Cat. & L. E. |
| Leonard A. Pounds | Marine Dept. |

10-Year Buttons

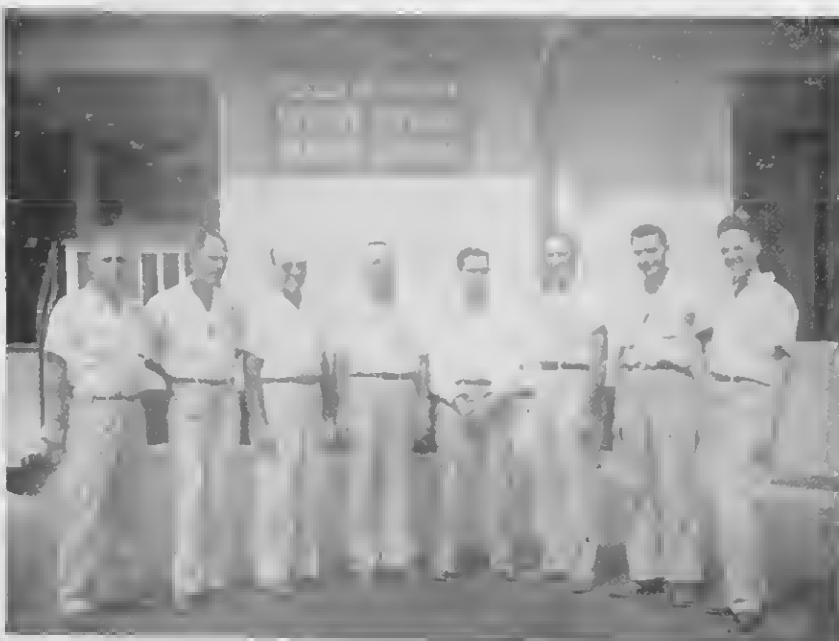
- | | |
|------------------------|-----------------------|
| Ephraim G. Neptune | Marine Dept. |
| Eleazor D. Roberts | Marine Dept. |
| James A. Scott | Marine Dept. |
| Cecil C. Phillips | Marine Dept. |
| Jose M. M. Paulina | Commissary |
| Jarvis Babb | Dining Hall |
| Gershon J. Porter | Dining Hall |
| Rufus C. A. Pemberton | Dining Hall |
| Clifford W. Coombs | Dining Hall |
| David C. Burgin | Stewards |
| Alva R. Morgan | Commissary |
| Robert A. Da Costa | Dining Hall |
| Samuel Richards | Dining Hall |
| Horsa Glasgow | Dining Hall |
| Everal Delpeche | Dining Hall |
| George Medica | Dining Hall |
| Stephen Dlivierre | Commissary |
| Robert Lewis | Iceing Hall |
| Henrique D. P. Boye | Commissary |
| Abraham van Woerkom | Lago Police Dept. |
| Albert M. Jack | Lago Police Dept. |
| Albert Carr | Medical Dept. |
| George F. Lovell | Shipyard |
| Joseph Williams | Marine Office |
| Guillaume Kenson | Electrical |
| Jacinto Rosel | Garage |
| Henry Johnson | Garage |
| Dalton Hull | Pipe |
| James E. Kirton | Storehouse |
| Jemott E. Hazlewood | Storehouse |
| Matthew Baptiste | Carpenter |
| Fred Allen | Yard |
| Dliviero F. Montero | Paint |
| Jose N. Rodriguez | Yard |
| Luis Medina | Pipe |
| Maximo Maduro | M. & C. Adm. |
| Joseph De Freitas | Carpenter |
| Guillaume A. Berend | Instrument |
| Lloyd E. Carmichael | T.S.D. - Lab |
| Pedro Heide | T.S.D. - Lab |
| Mario M. Fingal | T.S.D. - Lab |
| Dotto K. Joseph | Rec. & Shipping |
| John G. Richards | Rec. & Shipping |
| Arthur Davis | L.O.F. |
| Wilco Engelbrecht | Rec. & Shipp. Wharves |
| Francisco Croes | Rec. & Shipp. Wharves |
| Jose D. van der Linden | Cracking |
| Sanford L. Gibson | Cracking |
| David L. G. Eustace | Utilities |
| Dwen Hadaway | Rec. & Shipping |
| Allan Da Silva | Cat. & L. E. |
| Sylvester Francis | Cracking |
| Diego Monab | L.O.F. |

Student of Photography



COMPLETES COURSE: James A. Carty of the Lago Commissary recently completed a correspondence course in photography at the American School of Photography in Chicago. Mr. Carty's certificate, shown with him, was awarded July 12.

COMPLETA CURSO: James A. Carty di Lago Commissary recientemente completó un curso de correspondencia den fotografia na American School of Photography na Chicago. Certificado di Sr. Carty, mustrá huntu cu ne, a worde duná dia 12 di Juli.



JOB TRAINERS: Process job trainers joined with Orlando Pita for a final photo before Mr. Pita returned to the Beloi Refinery in Cuba. Mr. Pita received instruction on the procedures used here in training employees. Shown are, left to right, H. Patist, Julio Van Dinter, William Orr, Garvis Roby, Mr. Pita, Thomas Kelly and James Van Rite.

INSTRUCTORAN DI TRABAO: Instructornan di trabao den Process a reuni huntu cu Orlando Pita pa un retrato final promer cu Sr. Pita a regresa pa Refineria Beloi na Cuba. Sr. Pita a recibí instruccion tocante e procedimientonan en ta worde usá aki den entrenamento di empleadonan. Ariba e retrato, di robes pa dreci ta H. Patist, Julio van Dinter, William Orr, Garvis Roby, Sr. Pita, Thomas Kelly y James Van Rite.



Bags of Sun

The blue water of the Lake of Thun reflect the beautiful little village of Werligen with its red roofs and delicate steeples. Here, once upon a time, a fool sat in the great mayor's chair and carried on the business of the village.

Of course, everyone knew that he was a fool, but just the same, because he was a good talker and a wise looker and had such a serious face, he was elected to office year after year and was obeyed as perfectly as if he had been a much wiser and greater man.

When the time came to build the new city hall, of course the fool sat at the head of the table and cringed for order, and did all the talking and planning himself. When anyone offered a suggestion, the fool merely lifted his voice and went on talking. So overwhelming were his words that in the end everyone nodded a sleepy head and agreed to whatever he proposed. Thus it came about that when the plans were all made, no one noticed that not one window was called for in the contract. Since windows cost money, and since the builder thought the councilmen at least knew their own business, he said nothing about the matter, but went right on putting stone over stone until, at last, the roof was laid in place and the great city hall was finished, even to the laying of the long carpet in the council room.

On the day of the grand opening, the mayor and his councilmen went early to see that everything was in order, but though the sun shone brightly without, the chamber within was dark as pitch.

"Throw open the windows," ordered the mayor.

"There are no windows," said the builder.

"No windows?" repeated the fool. "How is that?"

"No windows are called for in the plans," said the builder.

What he said was only too true. Though the mayor and his councilmen looked over the plans with a magnifying glass, no trace of window could be found anywhere.

"This is a sad mess," sighed a councilman.

"It is what we got for being guided by a fool," said another.

"You got us into it," said another, addressing the mayor. "Now show your great wit by lighting this chamber so that we will no longer stumble over our own feet."

Of course the mayor was worried.

He sat in his huge chair and scratched his head first on one side and then on the other. At he spring up.

"I have it," he cried. "Get you gone, at once, and bring back, each of you, a big grain sack."

So saying, he smiled wisely and nodded his head for an hour until every one of the councilmen had returned with a sack.

"It is the simplest thing in the world," said the mayor, "to light this or any other dark place. Why did I not think of it before? How it would have saved candles in my own cellar. But, alas, that is the way it is. Great thoughts are slowly born, like mountains and deep seas. But all is well now. Pick up your sacks and come with me."

The mayor led the councilmen out of the city hall, through the crowded street into the fields beyond.

"Now, open your sacks, and fill them to the very brim with sunlight! Then close the top tightly and carry all, carefully, into the dark chamber."

"What sort of business is this?" cried one councilman. But he filled his sack just the same and followed the rest.

"Now," cried the mayor, when they had all entered the dark room, "here are forty big sacks of sunlight. You filled them yourselves with sun enough to light a whole city. I promise you in one moment we shall have all the light we need, or I am no mayor from this day forth. Open, and let out the light!"

Of course, the inside of each sack was as dark as the outside and a groan of dismay spread from throat to throat.

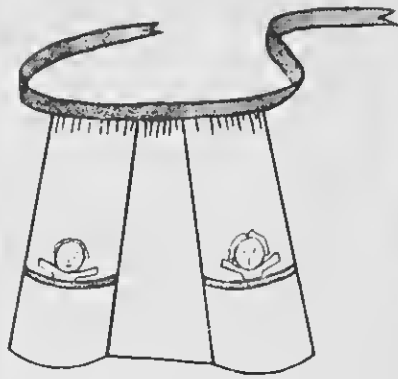
"Alas," cried one man at last, "this comes of listening to a fool. Let us duck the miserable wretch in the waters of Lake Thun."

But when they struck lights to look for him, the mayor was gone, leaving wiser but sadder men to undo his miserable folly.

You Make It

Apron

Materials: Plain Indian Head and one pack of contrasting bias tape.
Directions: Cut two gores 20 inches by six inches and one 15 inches by six inches. Bind the bottom of the two longer gores and turn them up five inches to make pockets. Bind the long gores with bias tape. Join the gores together, outlining seams and edging with bias tape. Gather together and sew to a band long enough to tie at the waist. Make pair of gingerbread men potholders and put in pockets.



Lantera

Material: Panja di catuma lizo y diki y un paki di tape di pega panja.
Direccion: Corta dos pida panja triangular di hinti inch pa seis inch y uno di 15 inch pa seis inch. Maza parti abao di e dos pidanan mas grandi y dobla nan cinco inch pa forma saco. Tene e dos pidanan largo cu e tape. Uni e pidanan hunto, cerrando e nat y cantonan cu tape. Pone nan hunto y cose un bandchi bastante grandi pa pasa rond di be centura na dje. Traha dos figura chikito di homber y pone nan ariba e saconan.

Rodulfo Berg, Empleado Anterior di Lago, a Muri

Rodulfo Berg a muri dia 2 di November na su cas na Oranjestad. Sr. Berg, un empleado anterior di Lago, a traha den Marine Department te anja 1939. Sobrevivientenan ta inclui su esposa; cuatro yiu, Obdulio y Nicolas, ambos trahando den Shipyard; Adrian di Carpenter Shop y Francisco di Marine Department, y tres ruman muher. El tabatin 82 anja di edad.

Ancient Hindu Numerals Pattern Today's Computations

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०

HINDU-ARABIC NUMERALS: It was the symbol for zero and the numerals developed by ancient Hindu mathematicians of the 10th to the 16th centuries that started our current place-value system of computation. Without them, the remarkable computing machines of today could not have been invented.

NUMERAL HINDU-ARABICO: Tabata e simbolo pa zero y e numeralnan desaroya door di matematician Hindu antiguo di siglo 10 te 16 cu a emmienza nos sistema actual di computacion. Sin nan, e mashinan remarcable di calculacion di awendia, lo no por a worde inventa.

When you add your golf score, total your grocery bill or use a modern office calculator for billing or accounting, please remember to give thanks to Aryabhata, Brahmagupta, Mahavira and Bhaskara!

These ancient Hindus, were the first mathematicians to use both the numerals that developed into the Hindu-Arabic system and the symbol for zero which made possible our current place-value methods of computation.

Their zero started it all! With this new symbol for zero and the numerals for one to nine, addition, subtraction, multiplication and division, as Western civilization knows them today, began to be widely used.

Aryabhata (about 475-550 A.D.) lived in or near the present city of Patna on the Ganges, to the east of Benares. His works covered arithmetic and geometric progressions, and quadratic and indeterminate equations. He also computed astronomical tables which contained a table of sines.

Brahmagupta (circa 628 A.D.) lived at Ujjain, where a renowned astronomical observatory was located. He contributed successfully to solving problems of barter, interest, progressions and shadow reckoning. He gave the rules for negative numbers in his algebra, solved quadratics and also gave considerable attention to indeterminate equations.

Mahavira lived at Mysore about two centuries after Brahmagupta. His works discussing operations with zero treated division by zero as having no effect on the dividend, something every schoolboy knows today, but a genuine contribution to mathematics then.

The last of our Hindu mathematicians, Bhaskara (1114-1185 A.D.), was another resident of Ujjain. He was noted for his treatment of negative numbers, which he considered as debts or losses. He named his treatise on arithmetic and measurement for his daughter, Lilavati.

Contributions

Their contributions advanced the science of mathematics notably. The Hindu-Arabic numeral system gradually replaced the Babylonian, Egyptian, Greek and Roman numbers system used by the ancient world. The computing methods made possible by their work made obsolete the abacus, the counter reckoner and other primitive type devices, such as the Sand Reckoner of Archimedes.

As mathematics became more scientific, improved computing devices were perfected. In approximately 1597, the Italian physicist, Galileo, devised sector compasses to aid in solving many problems. Napier's Rods (also called Napier's Bones) were invented to facilitate multiplication by the Scotsman, John Napier, in 1617. The first slide rules were invented by the English mathematicians, Edmund Gunter, and William Oughtred, in the early 17th century.

Finally, the first calculating machine was made by Blaise Pascal in 1642. Based on the now familiar principle of a series of wheels, each having ten teeth for the numerals zero to nine, Pascal's machine was a

far cry from today's fantastic electronic "brains", which solve in seconds problems that might have stumped Pascal for hours, even days, perhaps a lifetime. Yet, in its way, Pascal's work made a direct contribution to the smooth efficiency of modern business, for our adding machines operate on the same general plan as Pascal's, with vast improvements to be sure.

Inventors of multiplication machines included Leibnitz in 1671, Thomas de Colmar in 1820, Leon Bolee in 1889, and Otto Steiger in 1892.

Sweden

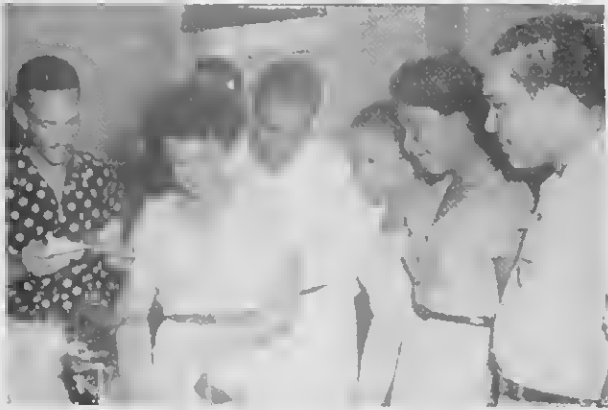
Sweden became a center of calculating machine progress in the late 19th century, as a number of inventors and engineers in that country devised accurate, practical computers. One famous Swedish inventor was W. T. Odhner, who completed his lever-set calculating machine in the middle 1880's. Odhner-type calculating machines are now employed widely in practically every country in the world.

The engineering genius behind the Facit machine was Karl Viktor Rudin. Production on Swedish calculating machines in general has been based on his inventions.

In the late 1920's, seeking a faster way to set up calculations than by the use of Odhner-type levers, Karl Viktor Rudin hit upon a revolutionary idea for Facit calculators, which led to the construction of a simple and efficient ten-key keyboard which anyone could learn to operate after a few minutes' practice.

The Facit thus became the first ten-key calculator. As it made possible high-speed calculations by an easily-learned touch system, it soon became popular throughout the world. Today, Facit is used in all types of offices in 102 countries.

When accountants, billing clerks, tellers or secretaries operate Facit calculators today, they may not realize that they are continuing in the tradition begun when Aryabhata, Mahavira, Brahmagupta and Bhaskara, Hindu mathematicians of long ago, first started to use the symbol for zero. But they are, whether they know it or not. Rudin realized that if the principle of mathematics established by his Hindu predecessors fifteen hundred years ago could be applied to twentieth-century mechanical computations, he would eliminate the need for more than ten numeral keys on a calculating machine. As the Hindu scholars before him, Rudin solved his problem with the "zero". The Facit keyboard, therefore, consists of only nine numeral keys and a "zero" key.



TWO DEPARTURES, TWO WEDDINGS: Mrs. Vita M. Glovia of Lago Hospital and William B. Stuart of the Mechanical Department, Metal Trades, left the service of the Company recently while Johan Werleman of the Mechanical Department, Storehouse, and Laurino Maduro of the Acid & Edeleann Plant became newlyweds. Mrs. Glovia, above left, departed with her husband for Canada. Her associates presented her with a train case. She had service of four



years. Mr. Stuart, above right, retired Nov. 1 after service of 18 years. He received a check from his fellow Metal Trades workers. Mr. Werleman, below left, married Miss Augustine Kelly of Santa Cruz Oct. 30. Fellow employees gave him a wedding gift of silver. Mr. Maduro, below right, received a silver set from his fellow workers prior to his marriage to Miss Jacinta Curiel of Santa Cruz Oct. 30. Gregorio Willems makes the presentation.





GHOSTS AND GOBLINS: Youngsters of the Lago Elementary School parade through the school courtyard proudly exhibiting their Hallowe'en costumes. Animals, story characters, ghosts, goblins, and many other get-ups were on parade in keeping with the Oct. 31 custom.



COMIC SKETCH: Lannie Rock's comical antics was one of the highlights of an evening of entertainment sponsored recently by the British West Indian Association. Held at the Excelsior Brass Band Club, the program also included songs, choir, band, and instrumental renditions.

News and Views



LONE PALM ACTION: Members of the Aruba Field Hockey Club divided into two teams and put on a fast moving exhibition at Lone Palm Stadium Sunday, Nov. 2. Made up of both men and women, the teams very capably demonstrated the skill and speed that makes up the exciting and popular sport.

ACCION NA LONE PALM: Miembronan di Aruba Field Hockey Club a parti den dos equipo y a demonstra un exhibicion rapido na Lone Palm Stadium, Diadomingo, 2 di November. E equiponan cu tabata consisti di homber y muher, a demonstra capablemente e habilidad y rapidez cu ta forma e deporte excitante y popular aki.



OUTSTANDING PERFORMERS: The Aruba Concert Players are fast becoming one of the island's most popular groups. They recently put on a highly entertaining show at the NWIWA Club. E. V. Manuel of Powerhouse No. 1, right, is the group's founder.



PUZZLED? No, you're not in a well looking up, nor are you looking into a tunnel. It's nothing more than the inside of a compressor plus a little camera trickery. The interesting effect was attained by placing a lone flash on the bearing rings without additional outside light.

CONFUSION: No, bo no ta den un poos ta mirando na laria, y lampoco bo ta waak den un tunnel. No ta nada mas cu banda paden di un compressor y ademas un poco triki di camara. E efecto interesante a worde obteni poniendo un solo flash ariba su "bearing rings" sin otro claridad adicional di pafor.



GIRL SCOUT TOUR: One of the highlights of the week-long series of activities commemorating Girl Scout week Oct. 26 was a refinery tour. The girls are shown during their tour Saturday, Nov. 1. Pointing out the interesting sights are Henry Nassy, Severiano Luydens, and Bennett Rombouts, tour leaders.

PASEO PA PADVINDSTER: Un di e sucesonan importante di un siman largo di actividad conmemorando Siman di Padvindster di dia 26 di October tabata un paseo den refinaria. Aki nos ta mira e muchanan durante nan paseo den refinaria, Diasabra 1 di November. Munstrando ariba puntunan interesante ta Henry Nassy, Severiano Luydens, y Bennet Rombouts, guianan.